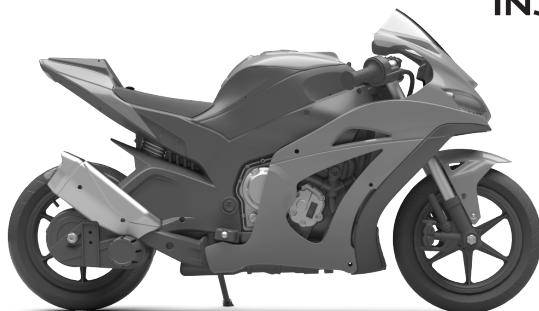


Manual de usuario - Manuel de l'utilisateur - User manual  
Benutzerhandbuch - Manuale d'uso - Manual de usuário  
Gebruiksaanwijzingen

Ref. 6492



# Enhorabuena - Félicitations Congratulations - Glückwunsch

**ES** y gracias por la compra de su moto Injusa.

Para que disfrute junto a su hijo el mayor tiempo posible del artículo que acaba de adquirir, de una forma segura, le recomendamos que lea atentamente éste manual y que lo conserve para futuras consultas.

Siguiendo las instrucciones y recomendaciones del manual disfrutará de manera adecuada y segura de su paseo.

Para cualquier consulta contacte con el servicio de atención al cliente de su país, o contáctenos a través de nuestra página web [www.injusa.com](http://www.injusa.com).

El diseño del producto incluido están sujetos a la protección de la propiedad intelectual propiedad de Industrial Juguetera, S.A..

**FR** Nous vous remercions d'avoir acheté votre moto Injusa.

Pour votre sécurité et une bonne utilisation du produit, nous vous recommandons que vous lisiez attentivement et gardez ces instructions.

En suivant les instructions et les recommandations jointes sur ce produit vous pourrez l'utiliser correctement et sans risque.

Pour toute question, contactez le département de service client dans votre pays, ou contactez-nous via notre Web de page Web [www.injusa.com](http://www.injusa.com).

Le design du produit sont soumis aux droits de propriété intellectuelle appartenant à Industrial Juguetera S.A..

**EN** and thank you for buying your motorcycle from Injusa.

To ensure you and your child enjoy your purchase safely and for as long as possible, we recommend you read these instructions carefully and keep them safe for future reference.

By following the instructions and recommendations provided, you will enjoy this product properly and safely.

Should you have any questions, contact the customer service department in your country, or contact us via our webpage web [www.injusa.com](http://www.injusa.com).

The design of the product included are subject to the intellectual property rights owned by Industrial Juguetera, S.A..

**DE** zum Kauf eines motorrad von Injusa und danke.

Damit Sie das erworbene Auto zusammen mit Ihrem Kind möglichst lange und sicher genießen können, sollten Sie dieses Handbuch genau lesen und zum Nachschlagen aufbewahren.

Das Befolgen der Anleitungen und Empfehlungen in diesem Handbuch ermöglicht Ihrem Kind eine problemlose, genussvolle Fahrt.

Bei Fragen setzen Sie sich bitte mit dem Kundendienst in Ihrem Land in Verbindung oder wenden Sie sich über unsere Website [www.injusa.com](http://www.injusa.com) direkt an uns.

Das Design des Artikels sind als gewerbliches Eigentum geschützt, das bei Industrial Juguetera, S.A..

**IT** e grazie per aver acquistato la motocicletta di Injusa.

Per utilizzare al meglio e con suo figlio l'auto che ha acquistato, in piena sicurezza, raccomandiamo di leggere attentamente questo manuale e di conservarlo per future consultazioni.

Seguendo le istruzioni e i consigli contenuti nel manuale, effettuerà correttamente e con sicurezza le sue passeggiate.

Per qualsiasi necessità può consultare il servizio clienti della sua nazione o contattarci a mezzo del sito web: [www.injusa.com](http://www.injusa.com).

Il disegno del prodotto sono soggetti alla protezione della proprietà intellettuale di Industrial Juguetera S.A..

**PT** e obrigado por adquirir o sua moto Injusa.

Para desfrutar com seu filho o maior tempo possível, o artigo acabado de comprar com segurança, nós recomendamos que leia atentamente este manual e guarde-o para referência futura.

Seguindo as instruções e recomendações de segurança do manual corretamente, irá disfrutar de maneira adequada o passeio.

Em caso de dúvidas entre em contato com o serviço ao cliente de seu país, ou contacte-nos através do nosso site [www.injusa.com](http://www.injusa.com).

Design de produto incluído estão sujeitos à proteção da propriedade intelectual de propriedade da Juguetera Industrial, S.A..

**NL** en bedankt voor de aankoop van uw motorfiets van Injusa.

Lees en bewaar zorgvuldig deze gebruiksaanwijzingen om samen met uw kind zo lang mogelijk van dit artikel te kunnen genieten.

Door de gebruiksaanwijzingen te volgen zal u op de juiste en veiligste manier van het rijden genieten. Voor vragen neem graag contact op met de klantenservice in uw land of via onze website [www.injusa.com](http://www.injusa.com).

Het design van dit product bevinden zich onder de bescherming van de intellectuele eigendom, eigendom van Industrial Juguetera, S.A..



## INJUSA

INDUSTRIAL JUGUETERA, S.A.  
AVDA. DE AZORÍN, 20  
03440 IBI (ALICANTE) ESPAÑA  
TEL.: 96 555 08 62 / FAX: 96 555 33 56  
[www.injusa.com](http://www.injusa.com) / [info@injusa.com](mailto:info@injusa.com)

<b>Seguridad - Sécurité - Safety - Sicherheit</b> .....	<b>2</b>
Advertencias generales - Avertissements généraux	
General warnings - Allgemeine Hinweise.....	2
Advertencias de carga de batería - Avertissements de charge de la batterie	
Warnings about charging the battery - Hinweise zur Akkuladung .....	3
Advertencias de uso - Avertissements d'utilisateur	
User warnings - Gebrauchshinweise.....	5
<b>Piezas - Pièces - Parts - Teile</b> .....	<b>7</b>
Piezas para ensamblar - Pièces pour montage	
Parts for assembly - Teile zum Zusammenbauen .....	7
Tornillería - Vis - Screws - Schrauben und Muttern .....	7
<b>Montaje - Assemblage - Assembly - Montage</b> .....	<b>8</b>
Montar rueda - Ensemble de roue	
Assemble the wheel - Rad montieren.....	8
Ajustar freno - Régler le frein	
Adjust brake - Einstellen Bremse.....	10
<b>Conexiones y funcionamiento - Connexions et opération</b>	
<b>Connections and operation - Anschlüsse und bedienung</b> .....	<b>12</b>
Conexiones y funcionamiento - Connexions et opération	
Connections and operation - Anschlüsse und bedienung .....	12
Cargar la batería - Charger la batterie - Charge the battery - Akku laden.....	14
<b>Mantenimiento - Entretien - Maintenance - Instandhaltung</b> .....	<b>16</b>
General - Général - General - Allgemein.....	16
Limpieza - Nettoyage - Cleaning - Reinigung.....	16
Batería - Batterie - Battery - Batterie .....	17
Recarga de batería - Recharge batterie	
Recharging the battery - Battery recharge .....	18
Periodo de inactividad - Les périodes d'inactivité	
Periods of inactivity - Stillstand.....	19
Reemplazo de la batería - Remplacement de la batterie	
Replacing the battery - Auswechseln des Akkus.....	20
Reciclaje de la batería - Recyclage de la batterie	
Recycling the battery - Entsorgung des Akkus.....	21
Fusible universal tipo lengüeta - Fusible universel automobile	
Universal fuse tab type - Universalesicherung Flachsteckertyp.....	21
<b>Piezas de recambio - Pieces de rechange - Spare parts - Ersatzteile</b> .....	<b>24</b>
Tornillería - Vis - Screws - Schrauben und Muttern .....	25
Despiece - Éclaté - Exploded - Einzelteile.....	26
<b>Servicios, reparaciones - Services, réparations</b>	
<b>Services, repairs - Service, Reparaturen</b> .....	<b>29</b>

<b>Sicurezza - Segurança - Veiligheid .....</b>	<b>2</b>
Avvertenze generali - Advertencias generales	
Algemene waarschuwingen.....	2
Avvertenze per la carica della batteria - Carga Avisos de bateria	
Waarschuwingen voor het opladen van de batterij.....	3
Avvertenze di utilizzo - Advertências de utilização	
Gebruiksaanwijzingen .....	5
<b>Pezzi - Peças - Onderdelen.....</b>	<b>7</b>
Pezzi da montare - Peças para montar	
Onderdelen om in elkaar te zetten .....	7
Vitame - Parafusos - Schroeven.....	7
<b>Montaggio - Montagem - Plaatsen .....</b>	<b>8</b>
Montaggio ruota - Montagem da roda	
Wielmontage.....	8
Regola il freno - Ajustar o freio	
Passen brake.....	10
<b>Conessioni e funzionamento - Conexões e funcionamento</b>	
<b>Verbindingen en werking.....</b>	<b>12</b>
Conessioni e funzionamento - Conexões e funcionamento	
Verbindingen en werking .....	12
Caricare la batteria - Carregar a bateria - Batterij laden.....	14
<b>Manutenzione - Manutenção - Onderhoud.....</b>	<b>16</b>
Generale - Geral - Algemeen.....	16
Pulizia - Limpeza - Schoonmaken .....	16
Batteria - Bateria - Accu.....	17
Battery recharge - Recarga de bateria	
Opladen van accu.....	18
Periodo di inattività - Período de inatividade	
Periode zonder activiteit .....	19
Sostituzione della batteria - Substituição da bateria	
Batterij vervangen.....	20
Riciclo della batteria - Reciclagem de baterias	
Recycling van de batterijen .....	21
Fusibile universale tipo a linguetta - Fusível universal	
Universele zekering tabbladtype .....	21
<b>Pezzi di ricambio - Peças de reposição - Reserve onderdelen .....</b>	<b>24</b>
Vitame - Parafusos - Schroeven.....	25
Esploso - Explodiu - Onderdelen.....	26
<b>Servizi, riparazioni - Serviços, reparações</b>	
<b>Reserve onderdelen .....</b>	<b>29</b>



## Advertencias generales - Avertissements généraux General warnings - Allgemeine Hinweise - Avvertenze generali Advertências gerais. - Algemene waarschuwingen

- ES**
- Usar bajo la supervisión de un adulto. Leer las instrucciones antes de la utilización, seguir las y conservarlas como referencia.
  - **SE RECOMIENDA QUE EL VEHÍCULO SEA MONTADO POR UN ADULTO.** Retirar las herramientas de montaje y los engarces antes de dar el juguete al niño.
  - El montaje incorrecto del manillar y de las ruedas puede ser peligroso.
  - **NO SOBRECARGAR EL VEHÍCULO, ESTÁ DISEÑADO PARA EL USO DE UN NIÑO.**
  - No dejar el vehículo cerca de alguna fuente de calor (radiadores, etc..).
- FR**
- Utiliser sous la surveillance d'un adulte. Lisez les instructions avant l'utilisation de ce produit, suivez-les soigneusement et conservez les pour le future.
  - **NOUS RECOMMANDONS QUE SE JOUET SOIT MONTE PAR UN ADULTE.** Retirer les outils de montage et les accouplements çavant de donner le jouet à l'enfant.
  - Le mauvais montage du guidon et des roues pourraient être dangereux.
  - **NE SURCHARGEZ JAMAIS LE VÉHICULE – IL EST CONÇU POUR UN ENFANT.**
  - Ne jamais approcher le véhicule à une source de chaleur (radiateurs, etc...).
- EN**
- Use under the supervision of an adult. Read the instructions before using this product, follow them carefully and retain them for future reference.
  - **THE VEHICLE MUST BE ASSEMBLED BY AN ADULT.** Remove the assembly tools and fixings before giving the toy to a child.
  - Incorrect assembly of the handlebars and the wheels could be dangerous.
  - **DO NOT OVERLOAD THE VEHICLE. IT IS DESIGNED FOR USE BY A CHILD.**
  - Do not leave the vehicle close to a heat source (radiators, etc.).
- DE**
- Gebrauch ausschliesslich unter Aufsicht eines erwachsenen. Bitte lesen Sie die Anleitungen vor dem Gebrauch und bewahren Sie sie zum Nachschlagen auf.
  - **WIR EMPFEHLEN, DASS DIESES SPIELZEUG VON EINEM ERWACHSENEN MONTIERT WIRD.** Vor Übergabe des Spielzeuges an das Kind, Zusammenbauwerkzeuge und Befestigungs-Klammern wegräumen.
  - Eine falsche Montage von des Lenkers und der Räder kann gefährlich sein.
  - **NIEMALS DAS FAHRZEUG ÜBERLADEN, NUR FÜR EIN KIND GEEIGNET.**
  - Fahrzeug nicht in der Nähe von Wärmequellen (Heizkörper usw.) stehenlassen.
- IT**
- Usare sotto la sorveglianza di un adulto. Leggere le istruzioni prima dell'utilizzo, seguirle e conservarle per riferimento.
  - **SUGGERIAMO CHE QUESTO GIOCATTOLO SIA MONTATO DA UN ADULTO.** Ritirare gli utensili di montaggio e i castoni prima di dare il giocattolo al bambino.
  - Il montaggio non corretto del manubrio e delle ruote può essere pericoloso.
  - **NON SOPRACCARICARE IL VEICOLO, STA OMOLOGATO PER L'USO DI UNA SOLA PERSONA.**
  - **NON lasciare il veicolo nelle prossimità di fonti di calore (caloriferi, ecc...).**
- PT**
- Utilizar sob a vigilância de um adulto. Leia as instruções antes de usar, segui-las e mantê-las para referência.
  - **RECOMENDAMOS QUE ESTE BRINQUEDO SEJA MONTADO POR UM ADULTO.** Antes de dar o brinquedo à criança, retirar as ferramentas de montagem e os elementos de fixação.
  - A instalação incorreta do guidão e des roes pode ser perigoso.
  - **NÃO SOBRECARRGAR O VEÍCULO, ESTÁ CONCEBIDO PARA SER USADO POR UMA CRIANÇA.**
  - **NÃO** deixar o veículo perto de alguma fonte de calor (radiadores, etc..).
- NL**
- Gebruiken onder het wakend oog van een volwassene. Lees de gebruiksaanwijzingen voor het gebruik van dit artikel, volg en bewaar deze voor toekomstig gebruik.
  - **DIT SPEELGOED MOET DOOR EEN VOLWASSENE IN ELKAAR GEZET WORDEN.** Verwijder het montagegereedschap en de losse bevestigingsselementen alvorens het speelgoed aan het kind te geven.
  - Door niet goed van het stuur en de wielen te monteren kunt u uw kind in gevaar brengen.
  - **OVERLAAD HET VOERTUIG NIET, HET IS ONTWERPEN VOOR EEN KIND.**
  - Laat het voertuig niet voor lange tijd te dicht bij warmte-bronnen komen (radiatoren, etc.).



Advertencias de carga de la batería - Avertissements de charge de la batterie  
Warnings about charging the battery - Hinweise zur Akkuladung  
Avvertenze per la carica della batteria - Carga avisos de bateria  
Waarschuwingen voor het opladen van de batterij

ES

- Éste artículo sólo puede ser utilizado con dos baterías recargables ref.991 de 12V marca INJUSA y un cargador de baterías ref. 924 de 24V marca INJUSA. Utilizar sólo las baterías y cargador especificados por el fabricante.
- EL CARGADOR NO ES UN JUGUETE.
- NO MEZCLAR DIFERENTES TIPOS DE BATERÍAS, O NUEVAS Y USADAS.
- INSERTAR LAS BATERÍAS SEGÚN LA POLARIDAD CORRECTA.
- NO CORTOCIRCUITAR LOS BORNES DE ALIMENTACIÓN.
- Sólo un adulto que haya leído y entienda las advertencias de seguridad debe manipular, cargar o recargar la batería.
- La tapa de protección de la batería deberá desmontarse y volverse a montar por un adulto con ayuda de una herramienta adecuada, la cual deberá guardarse fuera del alcance de los niños.
- Al salir de fábrica, las baterías salen perfectamente cargadas, pero antes de usarlas es necesario cargarlas una vez más para alcanzar el máximo de eficacia.
- CARGAR ÚNICAMENTE EN LUGARES VENTILADOS.

FR

- Cet article ne peut être utilisé qu'avec deux batteries (ref.991) de 12V marque INJUSA et un chargeur de batteries (ref.924) de 24V marque INJUSA. Utilisez seulement les batteries et le chargeur indiqué par le fabricant.
- LE CHARGEUR N'EST PAS UN JOUET.
- NE MÉLANGEZ PAS DIFFÉRENTS TYPES DE BATTERIES, OU DES BATTERIES NEUVES AVEC UTILISÉES.
- INSÉREZ LES PILES EN RESPECTANT LA POLARITÉ.
- NE PAS COURT-CIRCUITER LES BORNES D'ALIMENTATION.
- Seul un adulte ayant lu et compris les avertissements de sécurité pourra manipuler, charger ou recharger la batterie.
- Le capot de la batterie être démonté et remonté par un adulte à l'aide d'une clef appropriée. clef qui en devra pas être mise entre les mains des enfants.
- Au départ de l'usine, les batteries son livrées parfaitement chargées, mais avant d'utiliser le jouet il est nécessaire de les recharger pour atteindre l'efficacité maximum.
- CHARGER SEULEMENT DANS UNE ZONE BIEN AÉRÉE.

EN

- This item can only be used with two rechargeable 12V batteries ref.991 made by INJUSA and a 24V battery charger ref.924 also made by INJUSA. Only use the batteries and charger specified by the manufacturer.
- THE CHARGER IS NOT A TOY.
- DO NOT MIX DIFFERENT TYPES OF BATTERIES, OR MIX NEW WITH USED ONES.
- INSERT THE BATTERIES ACCORDING TO THE CORRECT POLARITY.
- DO NOT SHORT-CIRCUIT THE POWER TERMINALS.
- Only an adult who has read and understood the safety warnings should handle, charge, or recharge the battery.
- The battery's protective cover should be removed and replaced by an adult using an appropriate tool, which must be kept out of the reach of children.
- When this product leaves the factory, the batteries are fully charged, but before using it for the first time you will need to charge them again for maximum effectiveness.
- ONLY CHARGE IN A WELL-VENTILATED AREA.

**⚠ WARNING. RISK OF FIRE. Do not bypass.**  
**Replace only with universal fuse 20A tab type.**

Conforms to the safety requirements of Specification F963,  
Injusa, Avda. Azorín nº20, Ibi, Alicante, Spain.



Advertencias de carga de la batería - Avertissements de charge de la batterie  
Warnings about charging the battery - "Advertencias de carga de la batería"  
Avvertenze per la carica della batteria - Carga Avisos de bateria  
Waarschuwingen voor het opladen van de batterij

DE

- Dieses Erzeugnis darf nur mit zwei wiederaufladbaren 12V-Batterie (ref.991) der Marke INJUSA und einem INJUSA-24V-Batterie-Ladegerät (ref. 924) bez. betrieben werden. Nur die vom Hersteller angegebenen Akkus und das zugehörige Ladegerät verwenden.
- DAS LADEGERÄT IST KEIN SPIELZEUG.
- MISCHEN SIE NICHT VERSCHIEDENE BATTERIETYPEN ODER NEUE UND GEBRAUCHTE BATTERIEN.
- LEGEN SIE DIE BATTERIEN ENTSPRECHEND DER RICHTIGEN POLARITÄT EIN.
- NICHT DIE NETZSKLEMMEN KURZSCHLIESSEN.
- Der Akku darf nur von einem Erwachsenen, der die Sicherheitshinweise gelesen und verstanden hat, gehandhabt, geladen oder neu geladen werden.
- Der Batterieschutzdeckel darf nur von einem Erwachsenen mit Hilfe eines geeigneten Schraubenschlüssels ausgebaut und wieder eingebaut werden. Schraubenschlüssel vor K. in dem unzugänglich aufbewahren.
- Bei verlassen des werkes sind die batterien immer aufgeladen. Sie müssen jedoch vor der inbetriebnahme nochmals geladen werden, um die optimale leistungsfähigkeit zu erhalten.
- NUR IN GELÜFTETEN BEREICHEN LADEN.

IT

- Questo articolo puo' essere usato solamente con due batterie ricaricabile (ref.991) da 12V marca INJUSA e un caricatore (ref. 924) da 24V marca INJUSA. Utilizzare solo batterie e caricabatterie specificate dal fabbricante.
- IL CARICATORE NON È UN GIOCATTOLO.
- NON MESCOLARE TIPI DIVERSI DI BATTERIE, SIA NUOVE CHE USATE.
- INSERIRE LE BATTERIE SECONDO LA POLARITÀ CORRETTA.
- NON CORTOCIRCUITARE I MORSETTI DI ALIMENTAZIONE.
- Solo un adulto che abbia letto e compreso le avvertenze di sicurezza deve maneggiare, caricare o ricaricare la batteria.
- Il coperchio di protezione della batteria dovrà essere staccato e riattaccato da un adulto, con l'aiuto della chiave apposita. Si raccomanda di tenere la chiave fuori dalla portata dei bambini.
- Nell' uscire dalla fabbrica, le batterie sono perfettamente cariche, ma prima di usarle è necessario caricarle un' altra volta per raggiungere la massima efficienza.
- CARICARE ESCLUSIVAMENTE IN LUOGHI VENTILATI.

PT

- Este artigo apenas podera ser utilizado com duas baterias recarregavel (ref.991) de 12V marca INJUSA e um carregador de baterias (ref. 924) de 24V marca INJUSA. Use somente baterias e carregador especificado pelo fabricante.
- O CARREGADOR DE BATERIA NÃO É UM BRINQUEDO.
- NÃO MISTURE DIFERENTES TIPOS DE BATERIA, BATERIAS NOVAS OU USADAS.
- INSIRA A BATERIA DE ACORDO COM A POLARIDADE CORRECTA.
- NÃO PROVOQUE CURTO-CIRCUITO NOS BORNES DE ALIMENTAÇÃO.
- Apenas um adulto que tenha lido e compreendido os avisos de segurança deve segurar, carregar ou recarregar a bateria.
- A tampa de protecção da bateria deverá desmontar-se e tornar-se a montar por uma pessoa adulta com ajuda de uma chave adequada. A qual deverá guardarse fora do alcance das crianças.
- Ao sair da fábrica, as baterias saem perfeitamente carregadas, mas antes de as usar, é necessário es carregar uma vez mais, para se alcançar o máximo de eficácia
- CARREGAR APENAS EM LUGARES VENTILADOS.

NL

- Dit artikel kan slechts gebruik worden met twee oplaadbare accu van 12V (ref.991), merk INJUSA en een acculader 24V (ref. 924) merk INJUSA. Gebruik alleen de batterij en oplader van de fabrikant.
- DE OPLADER IS GEEN SPEELGOED.
- GEBUIK GEEN VERSCHILLENDE SOORTEN BATTERIJEN, OF NIEUWE EN GEBRUIKTE BATTERIJEN DOOR ELKAAR.
- PLAATS DE BATTERIJEN MET DE JUISTE POLARITEIT.
- SLUIT DE VOEDINGSKLEMMEN NIET KORT.
- Alleen een volwassene die de veiligheids waarschuwingen heeft gelezen en begrepen dient de batterij te manipuleren, laden of op te laden.
- De beschermingsdeksel van de batterijen mag alleen worden verwijderd en opnieuw geplaatst door een volwassene; hiervoor is een speciale sleutel vereist. Deze sleutel moet vuiten het bereik van de kinderen worden bewaard.
- Vanuit de fabriek zijn de batterijen van de auto opgeladen maar het wordt aangeraden om deze nogmaals te laden voor een maximale effectiviteit.
- ALLEEN IN GEVENTILEERDE PLAATSEN LADEN.





Advertencias de uso - Avertissements d'utilisateur  
User warnings - Gebrauchshinweise - Avvertenze di utilizzo  
Advertências de utilização - Gebruiksaanwijzingen

ES

- Advertencia. Este juguete no conviene para niños menores de 6 años, debido a su velocidad máxima. El peso máximo del niño debe ser 50kg.
- Usar bajo la supervisión de un adulto.
- Asegúrese que el vehículo se utiliza en un lugar lo suficientemente grande y adecuado para su uso, que sea llano y sin escalones ni obstáculos peligrosos.
- Para el manejo seguro del artículo, asegúrese que el niño sepa utilizar el acelerador, el freno y la dirección del vehículo correctamente.
- El vehículo debe usarse con prudencia, puesto que requiere habilidad y destreza para evitar caídas o colisiones, asegúrese de que se utiliza de manera adecuada, para que no suponga un peligro al usuario o a terceros.
- Advertencia. El uso del artículo en terrenos no privados puede provocar riesgo de accidente.
- NO UTILIZAR el vehículo en vías públicas.
- ¡Advertencia! Conviene utilizar equipo de protección. No utilizar en lugares con tráfico. Recomendamos utilizar casco, guantes, coderas y rodilleras.
- NO INTRODUCIR el vehículo dentro del agua o en la arena.

FR

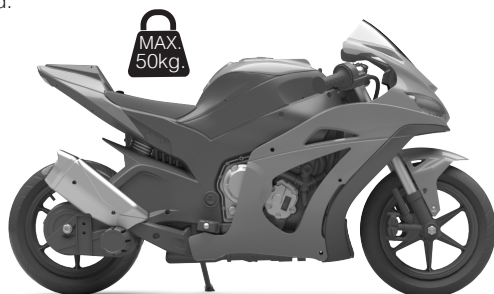
- Attention. Ce jouet ne convient pas aux enfants de moins de six ans en raison de sa vitesse maximale. Le poids maximal de l'enfant est de 50kg.
- Utiliser sous la surveillance d'un adulte.
- Assurez-vous que le véhicule est utilisé dans un endroit suffisamment grand, correspondant à son utilisation et ne présentant pas des pentes trop raides, des dos d'âne, des marches, etc.
- Pour la manipulation de l'article, assurez-vous que votre enfant sait utiliser correctement l'accélérateur, le frein et la direction du véhicule.
- Le véhicule doit être utilisé avec prudence, car il exige de l'habileté et de la dextérité pour prévenir les chutes ou les collisions, et être utilisé correctement, de sorte qu'il ne présente pas de danger pour l'utilisateur ou d'autres personnes.
- ATTENTION! L'usage de l'article sur des terrains non privés peut engendrer un risque d'accident.
- NE PAS UTILISER le véhicule sur la voie publique.
- Attention! Il convient de porter un équipement de protection. Ne pas utiliser sur la voie publique. Nous vous recommandons d'utiliser des casques, des gants, des protège-coudes et des genouillères.
- NE PAS INTRODUIRE le véhicule dans l'eau ou le sable.

EN

- Warning. This toy is unsuitable for children under 6 years due to its maximum speed. The maximum weight of the child is 50kg.
- Use under the supervision of an adult.
- Make sure the vehicle is used in a large enough space that is adequate for its usage, in other words, on a flat surface with no steps or dangerous obstacles.
- To ensure the product is used and handled safely, make sure the child knows how to use the accelerator, the brake and the vehicle steering system correctly.
- The car should be used with caution because it requires skill and abilities to prevent falls or collisions. Be used properly, so that it doesn't pose a danger to the user or others.
- Warning. Using this item in public areas could cause an accident.
- DO NOT USE the vehicle on public roadways.
- Warning! Protective equipment should be worn. Not to be used in traffic. We recommend wearing helmet, gloves, elbow and knee pads.
- DO NOT TAKE the vehicle into water or onto sand.



**WARNING** To reduce the risk of injury, adult supervision is required. Never use in roadways, near motor vehicles, on or near steep inclines or steps, swimming pools or other bodies of water; always wear shoes, and never allow more than one rider.





## Advertencias de uso - Avertissements d'utilisateur User warnings - Gebrauchshinweise - Avvertenze di utilizzo Advertências de utilização - Gebruiksaanwijzingen

**DE**

- Achtung. Dieses Spielzeug ist aufgrund seiner Höchstgeschwindigkeit nicht für Kinder unter 6 Jahren geeignet. Der Artikel ist für ein Höchstgewicht von 50 kg geeignet.
- Gebrauch ausschliesslich unter Aufsicht eines Erwachsenen.
- Achten Sie darauf, daß ein ausreichend großes und geeignetes Übungsgelände ohne stärkere Gefällstrecken, Absätze, Treppen et. vorhanden ist.
- Bitte vergewissern Sie sich, dass das Kind die Verwendung des Gasgriffs, der Bremse und des Lenkers des Fahrzeuges richtig beherrscht.
- Benutzen Sie das Fahrzeug mit Vorsicht, weil es Stabilität und Geschicklichkeit benötigt. Um Stürze und gefährliche Situationen zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass die Kinder das Fahrzeug vorsichtig fährt.
- **ACHTUNG!** Eine Verwendung des Artikels außerhalb des Privatbereichs kann zu Unfällen führen!
- Das Fahrzeug NICHT auf öffentlichen Strassen und Wegen BENUTZEN.
- Achtung! Mit Schutzausrüstung zu benutzen. Nicht im Straßenverkehr zu verwenden. Benutzen Sie Helm, Handschuhen, Ellbogen- und Knieschützer.
- **DAS FAHRZEUG** weder in das Wasser noch in den Sand fahren.

**IT**

- Avvertenza. Questo giocattolo non è adatto a bambini di età inferiore a 6 anni a causa della sua velocità massima. Il peso massimo del bambino deve essere di 50kg.
- Usare sotto la sorveglianza di un adulto.
- Assicuratevi che il veicolo viene usato in uno spazio abbastanza grande e adatto per l'uso che se ne deve fare, cioè senza salite scoscese, né cime, né gradini, ecc.
- Per l'utilizzo sicuro dell'articolo, assicurarsi che il bambino sappia usare correttamente l'acceleratore, il freno e la direzione del veicolo.
- Il veicolo deve essere usato con cautela, poiché richiede abilità e destrezza per prevenire cadute o collisioni, e deve essere usato correttamente, in modo da non rappresentare un pericolo per l'utente o per gli altri.
- **AVVERTENZA!** L'uso dell'articolo in terreni non privati può provocare un rischio di incidente.
- **NON UTILIZZARE** il veicolo in vie urbane.
- Avvertenza! Si raccomanda di indossare un dispositivo di protezione. Non usare nel traffico. Si consiglia l'uso di caschi, guanti, gomiti e ginocchiere.
- **NON INTRODURRE** il veicolo nell'acqua o nella sabbia.

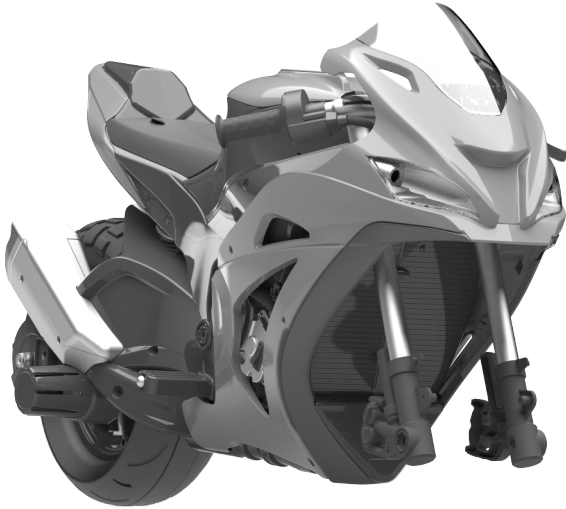
**PT**

- Atenção. Este brinquedo não é adequado para crianças com menos de 6 anos por causa da sua velocidade máxima. O peso máximo da criança deve ser 50 kg.
- Utilizar sob a vigilância de um adulto.
- Certifique-se de que o veículo é utilizado num local suficientemente extenso e adequado para a sua utilização, não devendo apresentar encostas íngremes, declives, degraus, etc.
- Para um manuseamento seguro do artigo, assegure-se que a criança sabe utilizar correctamente o acelerador, o freio e a direcção do veículo.
- O veículo deve ser utilizado com cautela, pois requer habilidade e destreza para evitar quedas ou colisões, e deve ser utilizado de maneira adequada, para que não coloque em risco o usuário ou terceiros.
- **ATENÇÃO!** A utilização do artigo em terrenos não privados pode provocar o risco de acidente.
- **NÃO UTILIZAR** o veículo nas vias públicas.
- Atenção! A utilizar com equipamento de protecção. Não utilizar na via pública. Recomendamos o uso de capacete, luvas, cotovelo e joelheiras.
- **NÃO INTRODUIZIR** o veículo dentro de água ou na areia.

**NL**

- Waarschuwing. Dit product is niet geschikt voor kinderen jonger dan 6 jaar vanwege de maximumsnelheid van dit product. Het maximale gewicht van het kind is 50kg.
- Gebruiken onder het wakend oog van een volwassene.
- Achten Sie darauf, daß ein ausreichend großes und geeignetes Übungsgelände ohne stärkere Gefällstrecken, Absätze, Treppen et. vorhanden ist.
- Om het artikel veilig te besturen, verzeker u ervan dat het kind weet hoe het gasgreep correct te bedienen en te sturen en rem.
- Het voertuig moet met de nodige voorzichtigheid worden gebruikt, omdat het vaardigheid en beweeglijkheid vereist om vallen of botsingen te voorkomen, en het moet op de juiste wijze worden gebruikt, zodat het geen gevaar voor de gebruiker of anderen oplevert.
- **Waarschuwing!** Het gebruik van dit artikel in openbare gelegenheden kan ongelukken veroorzaken.
- Niet het voertuig in water onderdompelen of in het zand gebruiken.
- **Waarschuwing!** Beschermingsmiddelen dragen. Niet gebruiken in het verkeer. Wij adviseren het gebruik van helmen, handschoenen, elleboog- en kniebeschermers.
- Nie umieszczaj pojazdu w wodzie lub piasku.

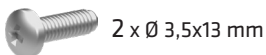
Piezas para ensamblar - Pièces pour montage - Parts for assembly  
Teile zum Zusammenbauen - Pezzi da montare  
Peças para montar - Onderdelen om in elkaar te zetten



## **⚠ WARNING**

Adult assembly required because it contains potentially hazardous sharp edges, sharp points and small parts in its unassembled state.

Tornillería - Vis - Screws - Schrauben und Muttern  
Vitame - Parafusos - Schroeven



Montar rueda - Ensemble de roue - Assemble the wheel - Rad montieren  
Montaggio ruota - Montagem da roda - Wielmontage

- ES**
1. Colocar el guardabarros, como indica la imagen, insertando los tornillos (a) indicados con ayuda de un destornillador (no incluido), en ambos lados del guardabarros.
  2. Inserte el eje en la rueda, con los dos casquillos a cada lado de la rueda, y colóquelo centrado en la horquilla, como indica la imagen.
  3. Asegure el eje con las tuercas (b), con ayuda de una llave (no incluida).

- FR**
1. Placez le garde-boue, comme indiqué sur l'image, en insérant les vis indiquées (a) à l'aide d'un tournevis (non inclus) sur les deux côtés du garde-boue.
  2. Insérez l'axe dans la roue, avec les deux frettes de chaque côté de la roue, et placez-le centré à la fourche, comme indiqué sur l'image.
  3. Fixez l'arbre avec les écrous (b) à l'aide d'une clé (non fournie).

- EN**
1. Put the mudguard as in the image inserting the screws with a screwdriver (not included) on both sides of mudguard.
  2. Insert the axle on the wheel with two bushes at each side of the wheel. Put it in the middle of the fork as in the image.
  3. Secure the shaft with the nuts provided (b) using a wrench (not included).

- DE**
1. Stellen Sie den Schmutzfänger mit den Schrauben (a) auf beiden Seite und benutzen Sie einen Schraubenzieher (nicht enthalten).
  2. Setzen Sie die Achse mit den beiden Buchsen auf beiden Seiten des Rades in das Rad ein und legen Sie sie mittig auf die Gabel, wie im Bild gezeigt.
  3. Sichern Sie die Welle mit den mitgelieferten Muttern (b) mit einem Schraubenschlüssel (nicht im Lieferumfang enthalten).

- IT**
1. Posizionare i parafanghi, come mostrato in figura, inserendo le viti (a) indicate con l'ausilio di un cacciavite (non incluso), su entrambi i lati dei parafanghi.
  2. Inserire l'asse nella ruota, con le due boccole su ogni lato della ruota, e posizionarlo centrato sulla forcella, come mostrato nell'immagine.
  3. Fissare il perno con i dadi fornite (b) usando una pinza ( non inclusa).

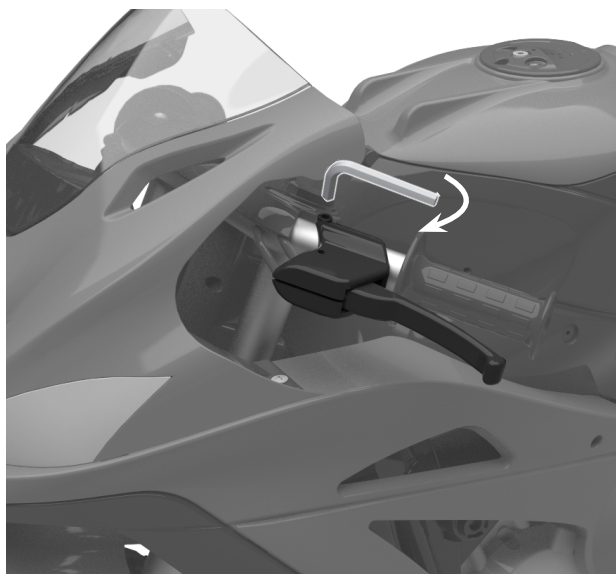
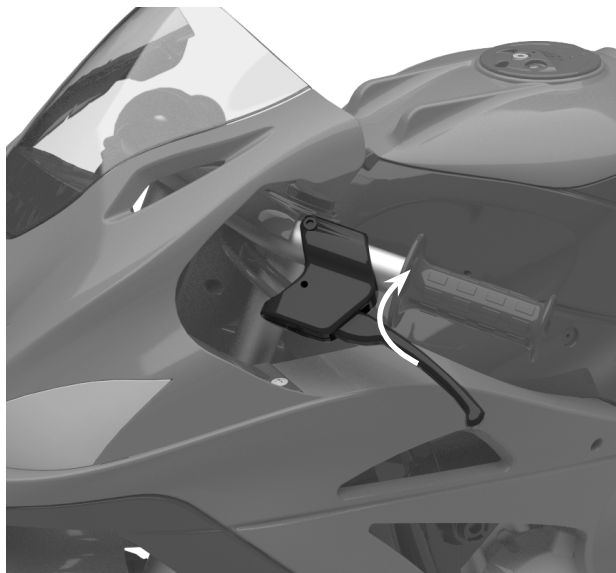
- PT**
1. Posicione o guarda-lama, conforme indicado na figura, inserindo os parafusos indicados (a) com a ajuda de uma chave de fenda (não incluída), em ambos os lados do guarda-lamas.
  2. Insira o eixo na roda, com as duas buchas de cada lado da roda, e coloque-a centralizada no garfo, como mostra a figura.
  3. Fixe o eixo com as porcas fornecidas (b), usando uma chave (não incluída).

NL

1. Plaats het spatbord zoals op de afbeelding, waarbij de schroeven met een schroevendraaier (niet meegeleverd) aan beide zijden van het spatbord worden geplaatst.
2. Plaats de as op het wiel met de twee bussen aan elke zijde van het wiel. Zet hem in het midden van de vork zoals op de afbeelding.
3. Bevestig de as met de bijgeleverde moeren (b) met een sleutel (niet meegeleverd).



Ajustar freno - Régler le frein - Adjust brake - Einstellen Bremse  
Regola il freno - Ajustar o freio - Passen brake



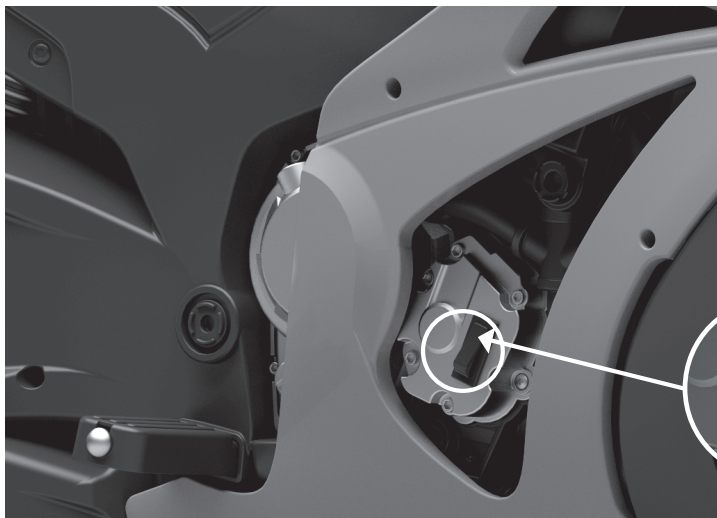


Conexiones y funcionamiento - Connexions et opération  
 Connections and operation - Anschlüsse und bedienung  
 Conessioni e funzionamento - Conexões e funcionamento  
 Verbindingen en werking

- ES**
- **IMPORTANTE:** Las conexiones deben ser realizadas por un adulto.
1. Pulsar el interruptor en modo ON (I)
  2. Después de estas operaciones el vehículo funcionará por medio del puño acelerador. Este vehículo está equipado con un sistema de frenado.
- Asegúrense de que los niños sepan utilizar correctamente el vehículo y sobretodo, el sistema de frenado.
- FR**
- **IMPORTANT:** les branchements doivent être faits par un adulte.
1. Appuyer sur l'interrupteur en mode ON (I).
  2. Après ces opérations, le véhicule fonctionnera à l'aide de la poignée des gaz. Ce véhicule est équipé d'un système de freinage.
- S'assurer que les enfants savent utiliser correctement le véhicule et surtout le système de freinage.
- EN**
- **IMPORTANT:** Connections must be made by an adult.
1. Press the switch in ON mode (I) .
  2. After these operations the car will operate by means of the throttle grip. This car is equipped with a braking system.
- Ensure that the children know how to correctly use the vehicle, especially the brake system.
- DE**
- **WICHTIG:** anschlüsse müssen von einem erwachsenem ausgeführt werden.
1. Drücken Sie den Schalter im ON-Modus (I).
  2. Nach diesen Vorgängen wird das Fahrzeug mit dem Gasgriff bedient. Dieses Fahrzeug ist mit einer Bremsanlage ausgestattet.
- Bitte vergewissern sie sich, dass die kinder imstande sind, das fahrzeug und, vor allem, das bremsystem richtig zu gebrauchen.
- IT**
- **IMPORTANTE:** I collegamenti devono essere realizzati da un adulto.
- 1.Premere l'interruttore sul modo ON (i).
  - 2.Dopo queste operazioni la moto funzionerà per mezzo della manopola dell'acceleratore. Questa moto è dotata di un sistema di frenaggio.
- Assicurarsi che i bambini usino correttamente il veicolo e soprattutto il sistema dei freni.
- PT**
- **IMPORTANTE:** as ligações devem ser feitas por um adulto.
1. Pressione o interruptor no modo ON (I)
  2. Após estas operações, o veículo funcionará por meio do manipulo do acelerador. Este veículo está equipado com um sistema de travagem.
- Assegurem-se de que as crianças sabem utilizar correctamente o veículo, e sobretudo o sistema de travagem.
- NL**
- **BENANGRIJK:** Verbindingen moeten worden gemaakt door enn volwassene.
1. Druk de schakelaar in de AAN-stand (I) .
  2. Na deze handelingen werkt de auto met behulp van de gashandgreep. Deze auto is uitgerust met een remsysteem.
- Zorg ervoor dat de kinderen het voertuig en vooral het remsysteem correct weten te gebruiken.



1



ROJO  
RED  
ROUGE  
ROT  
ROSSO  
VERMELHO  
ROOD

ON

OFF

NEGRO  
BLACK  
NOIR  
SCHWARZ  
NERO  
PRETO  
ZWART

2



### Cargar la batería - Charger la batterie - Charge the battery

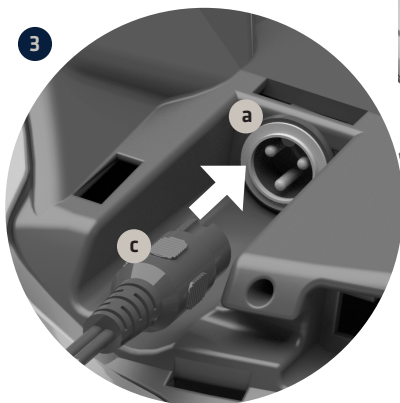
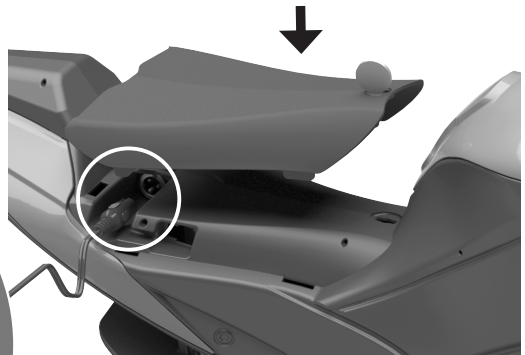
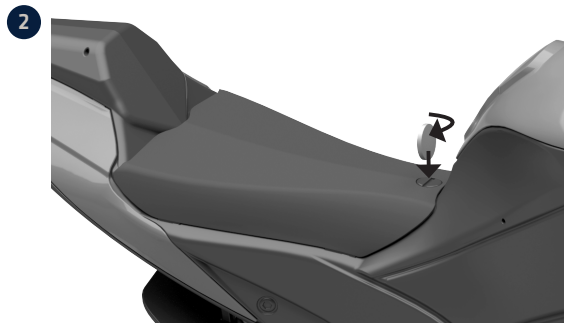
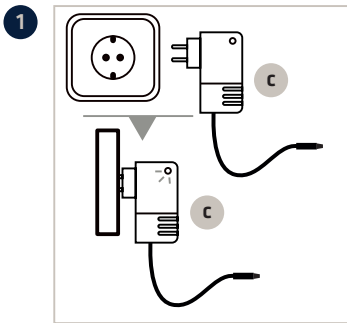
#### Akku laden - Caricare la batteria

#### Carregue a bateria - Batterij laden

- ES**
- Sólo un adulto que haya leído y entienda las advertencias de seguridad debe manipular, cargar o recargar la batería.
  - Al salir de fábrica, las baterías salen perfectamente cargadas, pero antes de usarlas es necesario cargarlas una vez más para alcanzar el máximo de eficacia.
    1. Conectar a la red de cualquier enchufe a 230v (CE), 230v (UK), 120v (USA/MEXICO) y el piloto verde del cargador se encenderá (señal de que el cargador funciona).
    2. Levantar el sillín, con ayuda de una moneda o un objeto similar (según dibujo).
    3. Conectar el cargador (c), en la clavija (a), el piloto del cargador cambiará a rojo. Esto indica que la batería está cargando y todo funciona bien. Cuando el piloto vuelva a ponerse verde la batería estará cargada. El tiempo normal de recarga es de 10 a 12 horas. El consumo del cargador es mínimo.
- FR**
- Uniquement un adulte qui a lu et compris les avertissements de sécurité ne devra manipuler, charger, ou recharger la batterie.
  - Au départ de l'usine, les batteries sont livrées parfaitement chargées, mais avant d'utiliser le jouet il est nécessaire de les recharger pour atteindre l'efficacité maximum.
    1. Connectez n'importe quelle prise 230v (CE), 230v (UK), 120v (USA/MEXICO) au secteur et la LED verte du chargeur s'allume (signalant que le chargeur fonctionne).
    2. Lever la selle à l'aide d'une monnaie ou d'un objet similaire (selon le dessin).
    3. Connectez le chargeur (c) à la prise (a), le voyant du chargeur devient rouge. Ceci indique que la batterie est en charge et que tout fonctionne bien. Lorsque le témoin lumineux redevient vert, la batterie est chargée. Le temps normal de recharge est de 10 à 12 heures. Le chargeur consomme très peu.
- EN**
- Uniquement un adulte qui a lu et compris les avertissements de sécurité ne devra manipuler, charger, ou recharger la batterie.
  - When this product leaves the factory, the batteries are fully charged, but before using it for the first time you will need to charge them again for maximum effectiveness.
    1. Connect any 230v (CE), 230v (UK), 120v (USA/MEXICO) plug to the mains and the green LED on the charger will light up (signal that the charger is working).
    2. Lift the seat with a currency or a similar object (see the image).
    3. Connect the charger (c) to the plug (a), the charger light will turn red. This indicates that the battery is charging and everything is working fine. When the pilot light turns green again the battery is charged. The normal time taken to recharge is 10 to 12 hours. The amount of power used by the charger is minimal.
- DE**
- Der Akku darf nur von einem Erwachsenen, der die Sicherheitshinweise gelesen und verstanden hat, gehandhabt, geladen oder neu geladen werden.
  - Bei verlassen des werkes sind die batterien immer aufgeladen. Sie müssen jedoch vor der Inbetriebnahme nochmals geladen werden, um die optimale leistungsfähigkeit zu erhalten.
    1. Schließen Sie einen beliebigen 230V (CE), 230V (UK), 120V (USA/MEXICO) Stecker an das Stromnetz an und die grüne LED am Ladegerät leuchtet auf (Signalisierung, dass das Ladegerät funktioniert).
    2. Heben Sie den Sitz mit einer Währung oder etwas kleines an.
    3. Schließen Sie das Ladegerät (c) an den Stecker (a) an. Die Lampe des Ladegerätes leuchtet rot. Dies zeigt an, dass der Akku geladen wird und alles in Ordnung ist. Wenn die Kontrollleuchte wieder grün leuchtet, ist die Batterie geladen. Die normale Wiederaufladezeit beträgt 10 bis 12 Stunden. Der Verbrauch des Ladegerätes ist minimal.
- IT**
- Solo un adulto che abbia letto e compreso le avvertenze di sicurezza deve maneggiare, caricare o ricaricare la batteria
  - Nell'uscire dalla fabbrica, le batterie sono perfettamente cariche, ma prima di usarle è necessario caricarle un'altra volta per raggiungere la massima efficienza.
    1. Collegando la spina ad una presa 230V(CE), 230V (UK), 120V (USA, MEXICO), il LED verde si accenderà (è il segnale che il caricabatteria sta funzionando)
    2. Sollevare la sella usando una moneta o un oggetto simile (come l'immagine).
    3. Collegando il caricabatteria(c) alla presa (a), la luce LRD diventerà rossa. Questo indica che la batteria si sta caricando e tutto funziona bene. Quando la luce LED tornerà di nuovo verde, la batteria sarà carica. Il consumo del caricatore è minimo.
- PT**
- Apenas um adulto que tenha lido e compreender os avisos de segurança deve segurar, carregar ou recarregar a bateria.
  - Ao sair da fábrica, as baterias saem perfeitamente carregadas, mas antes de as usar, é necessário es carregar uma vez mais, para se alcançar o máximo de eficácia.
    1. Conecte a rede de qualquer tomada a 230v (CE), 230v (Reino Unido), 120v (EUA / MÉXICO) e a luz verde do carregador acenderá (sinaliza que o carregador funciona).
    2. Levante o selim com o auxílio de uma moeda ou objeto similar (conforme desenho).
    3. Conecte o carregador (c), na tomada (a), a luz do carregador ficará vermelha. Isso indica que a bateria está carregando e tudo está funcionando bem. Quando o piloto ficar verde novamente, a bateria será carregada. O tempo normal de recarga é de 10 a 12 horas. The amount of power used by the charger is minimal.

NL

- Alleen een volwassene die de veiligheidswaarschuwingen heeft gelezen en begrepen dient de batterij te manipuleren, laden of op te laden.
  - Vanuit de fabriek zijn de batterijen van de auto opgeladen maar het wordt aangeraden om deze nogmaals te laden voor een maximale effectiviteit.
1. Conectar a la red de cualquier enchufe a 230v (CE), 230v (UK), 120v (USA/MEXICO) y el piloto verde del cargador se encenderá (señal de que el cargador funciona).
  2. Til het zadel op met een muntje of een soortgelijk voorwerp (volgens de tekening).
  3. Conectar el cargador (c), en la clavija (a), el piloto del cargador cambiará a rojo. Esto indica que la batería está cargando y todo funciona bien. Cuando el piloto vuelva a ponerse verde la batería estará cargada. De normale oplaadtijd is tussen de 10 en 12 uur. Het energieverbruik van de oplader is minimaal



General - Général - General - Allgemein  
Generale - Geral - Algemeen

- ES**
- ¡ATENCIÓN! El no realizar dichos controles y recomendaciones de mantenimiento puede provocar una caída o volcar.
  - Controle regularmente el estado del vehículo, especialmente todas las partes encargadas de la sujeción y aquellas partes que se desgastan.
  - Asegúrese de que la dirección y el freno funcionen correctamente.
- FR**
- ATTENTION. Le non respect de ces instructions d'entretien peut entraîner la chute du tricycle ou de l'enfant.
  - Contrôlez régulièrement l'état du véhicule, en particulier celui des systèmes de fixation et des pièces d'usure.
  - Assurez-vous que la direction et les freins fonctionnent correctement.
- EN**
- WARNING! Failing to carry out the recommended checks and maintenance can cause the user to fall out or the car to flip over.
  - Regularly check the condition of the vehicle, especially all the fixtures and fastenings, and any parts that can get worn.
  - Make sure that the steering and brake are working properly.
- DE**
- Achtung: Führen Sie diese Wartung und Kontrollen regelmäßig durch um Unfälle zu vermeiden.
  - Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Fahrzeuges, besonders denjenigen der Befestigungs- und Verschleissteile.
  - Stellen Sie sicher, dass Lenkung und Bremse einwandfrei funktionieren.
- IT**
- AVVERTENZA: La mancata esecuzione delle suddette verifiche e raccomandazioni di manutenzione può provocare una caduta o un ribaltamento.
  - Controllate regolarmente lo stato del veicolo, specialmente tutte quelle parti incaricate del fissaggio e quelle più sottomesse a logorio.
  - Assicurarvi che lo sterzo ed il freno funzionino correttamente.
- PT**
- ATENÇÃO. A não realização dos controlos e recomendações de manutenção pode ser causa de acidentes.
  - Controle com regularidade o estado do veículo, especialmente de todas as partes responsáveis pela fixação e das partes sujeitas a desgaste.
  - Verifique que os travões e a direcção funcionam correctamente.
- NL**
- WAARSCHUWING. Het niet uitvoeren van genoemde controles en onderhoudsaanbevelingen kan vallen en omslaan veroorzaken.
  - Controleer regelmatig de staat van het voertuig, in het bijzonder al de bevestigingsdelen en die delen die aan slijtage onderhevig zijn.
  - Controleer of stuurinrichting en rem goed werken.

Limpieza - Nettoyage - Cleaning - Reinigung  
Pulizia - Limpeza - Schoonmaken

- ES**
- Limpiar el juguete con el cargador desconectado.
  - No utilizar productos de limpieza abrasivos, ni rociar directamente con agua. Para limpiar el vehículo, utilizar un trapo ligeramente humedecido con agua. NUNCA mojar partes del vehículo como: el motor, cables, fusible, pilas y conectores.
- FR**
- Débrancher le chargeur avant de nettoyer le jouet.
  - Ne pas utiliser des produits d'entretien abrasifs, ni asperger directement d'eau. Nettoyer à l'aide d'un chiffon humide. NE JAMAIS mouiller le moteur, les câbles, les fusibles, les piles ou les connecteurs.
- EN**
- Make sure the toy is disconnected from the charger when cleaning.
  - Do not use abrasive cleaning products and do not pour water directly onto it. To clean the vehicle, wipe over with a damp cloth. NEVER get parts of the vehicle such as the engine, cables, fuse, batteries, or connectors wet.
- DE**
- Die Reinigung des Spielzeugs darf nur bei ausgeschaltetem Ladegerät erfolgen.
  - Für die Reinigung kein Scheuermittel verwenden und nicht direkt mit Wasser abspritzen. Lediglich mit leicht wasserfeuchten Lappen reinigen. Folgende Fahrzeugteile dürfen NIE nass werden: Motor, Verdrahtungen, Sicherungen, Batterien und Anschlüsse.
- IT**
- Pulire il giocattolo con il caricatore spento.
  - NON usare prodotti di pulizia abrasivi né abgnare direttamente con acqua. Per pulire il veicolo, usare uno straccio leggermente inumidito nell'acqua. NON bagnare MAI le parti del veicolo carro: motore, cavi, fusibili, pile e connettore.

**PT**

- Limpar o brickedo com o carregador desligado.
- Não utilizar produtos de limpeza abrasivos, Nem borrifar directamente com água. Per pulire il veicolo, usare uno straccio leggermente inumidito nell'acqua. NUNCA molhar as partes do veículo: o motor, fios, fusível, e conectores.

**NL**

- Het speelgoed schoonmaken met de oplader afgesloten.
- Geen bijtende middelen voor de schoonmak van het voertuig gebruiken noch het direct met veel water in aanraking brengen. Voor het onderhoud gebruik men een vochtige doek. NOOIT delicate delen van het voertuig bevochtigen zoals; de motor, kabels, zekering, batterijen en aansluitstekers.

## Batería - Batterie - Battery - Batterie Batteria - Bateria - Accu

**ES**

- Sólo un adulto que haya leído y entienda las advertencias de seguridad debe manipular, cargar o recargar la batería.
- La batería, el cargador, los cables, los conectores y la carcasa, deben ser examinados periódicamente para evitar peligros potenciales. En caso de deterioro, deben subsanarse todos los defectos antes de su utilización.
- Siguiendo estas normas disfrutará de una larga duración. En el caso de que no se observen estas instrucciones, INJUSA renuncia a toda garantía acerca de la eficacia de las baterías.

**FR**

- Seulement un adulte qui a lu et compris les avertissements de sécurité ne devra manipuler, charger, ou recharger la batterie.
- La batterie, le chargeur, les cables, les connecteurs et la carcasse doivent être examinés périodiquement afin d'éviter des risques. En cas de dommage, réparer toutes les défaillances avant l'utilisation.
- Si ces normes sont suivies, la batterie aura une longue vie. Dans le cas contraire, INJUSA renonce a toute garantie concernant l'efficacité des batteries.

**EN**

- Only an adult who has read and understood the safety warnings should handle, charge, or recharge the battery.
- The battery, charger, cables, connectors, and the chassis should be regularly inspected to avoid potential dangers. Should any deterioration, or wear and tear be observed, defects should be corrected before the vehicle is used.
- By following these rules, you will be able to enjoy this product for a long time. Should you fail to observe these instructions, INJUSA cannot provide any guarantees regarding the effectiveness of the batteries

**DE**

- Der Akku darf nur von einem Erwachsenen, der die Sicherheitshinweise gelesen und verstanden hat, gehandhabt, geladen oder neu geladen werden.
- Die Batterie, das Aufladegerät, die Kabel, die Anschlüsse und das Gehäuse müssen periodisch überprüft werden, um mögliche Gefahren zu verhindern. Im Falle einer Beschädigung, müssen alle Defekte vor dessen erneutem Gebrauch behoben werden.
- Bei Berücksichtigung dieser Anweisungen hält das Spielzeug besonders lange. Im Falle der Nichtbefolgung dieser Anweisungen übernimmt INJUSA keine Garantie für die Leistung der Batterien.

**IT**

- Solo un adulto che abbia letto e compreso le avvertenze di sicurezza deve maneggiare, caricare o ricaricare la batteria.
- La batteria, il caricatore, i cavi, i connettori e la carcassa, devono essere verificati periodicamente per evitare pericoli potenziali. In caso di deterioramento, devono ripararsi tutti i difetti prima dell'uso.
- Seguendo queste norme la batteria durerà a lungo. Nel caso in cui non vengano rispettate le seguenti istruzioni, la INJUSA declina ogni responsabilità sull'efficienza delle batterie.

**PT**

- Apenas um adulto que tenha lido e compreendido os avisos de segurança deve manipular, carregar ou recarregar a bateria.
- A bateria, o assador, os fios, os conectores e a carcassa, deverao ser examinados periodicamente para evitar perigos potenciais. Em caso de deterioro, deverao solucionar-se todos os defeitos antes da sua utilização.
- Seguindo estas normas disfrutará de uma larga duração. No caso de que não sejam observadas estas instruções INJUSA renuncia a toda a garantia acêrca da eficácia das baterias.

**NL**

- Alleen een volwassene die de veiligheids waarschuwingen heeft gelezen en begrepen dient de batterij te manipuleren, laden of op te laden.
- De accu, oplader, kabels aansluitklemmen en bak moeten regelmatig worden gecontroleerd om mogelijk gavaar te voorkomen. In geval van beschadiging moeten defecte delen vervangen worden voor het gebruik van het voertuig.
- Deze instructies opvolgend gunt U de accu een lang leven. In het geval dat deze instructies niet worden nagevolgd, aanvaard INJUSA geen aansprakelijkheid tot grantie m.b.t. de werkzaamheid van de accu's.

## Batería - Batterie - Battery - Batterie Batteria - Bateria - Accu

Recarga de batería - Recharge batterie  
Recharging the battery - Battery recharge - Battery recharge  
Recarga de batería - Opladen van accu

- ES**
- Sólo un adulto que haya leído y entienda las advertencias de seguridad debe manipular, cargar o recargar la batería.
  - Cuando la velocidad del juguete vaya disminuyendo sensiblemente, quiere decir que las baterías están descargadas por lo que es necesario cargarlas inmediatamente, ya que en caso contrario se estropean irremediablemente. (Consultar Cargar batería)
- FR**
- Seul un adulte ayant lu et compris les avertissements de sécurité pourra manipuler, charger ou recharger la batterie.
  - Quand vous remarquez que la voiture va considérablement plus lentement que normal, cela signifie que les batteries doivent être chargées immédiatement, autrement elles seront endommagées (voir la section sur le chargement de la batterie).
- EN**
- Only an adult who has read and understood the safety warnings should handle, charge, or recharge the battery.
  - When you notice that the car is going considerably slower than normal, this means that the batteries are running flat and need to be charged immediately, otherwise they will be damaged for good (Read the section on Charging the battery)
- DE**
- Der Akku darf nur von einem Erwachsenen, der die Sicherheitshinweise gelesen und verstanden hat, gehandhabt, geladen oder neu geladen werden.
  - sobald die Geschwindigkeit des Spielzeugs spürbar Inachlässt, bedeutet das, dass die Batterien entladen sind und es notwendig ist, DIESE SOFORT AUFGULADEN, DA SIE DURCH WEITERE ENTLADUNG UNABÄNDERLICH ZERSTÖRT WÜRDEN. (Siehe „Akku laden“).
- IT**
- Solo un adulto che abbia letto e compreso le avvertenze di sicurezza deve maneggiare, caricare o ricaricare la batteria.
  - Quando la velocità del giocattolo diminuisce sensibilmente, vuol dire che le batterie sono scariche, per cui è necessario RICARICARLE IMMEDIATAMENTE, DATO CHE IN CASO CONTRARIO SI DANNEGGIANO IRRIMEDIABILMENTE. (Consultare Caricare la batteria).
- PT**
- Apenas um adulto que tenha lido e compreendido os avisos de segurança deve segurar, carregar ou recarregar a bateria.
  - Quando a velocidade do brinquedo vai diminuindo sensivelmente, quere dizer que as baterias estão descarregadas, pelo que é necessário as CARREGAR IMEDIATAMENTE, JÁ QUE EM CASO CONTRÁRIO SE ESTRAGAM IRREMEDIÁVELMENTE. (Veja carga da bateria).
- NL**
- Alleen een volwassene die de veiligheids waarschuwingen heeft gelezen en begrepen dient de batterij te manipuleren, laden of op te laden.
  - Wanneer de snelheid van het speelgoed aanzienlijk terugloopt, betekent dit dat de accu bijna leeg is en dus dat het noodzakelijk is deze OMIDDELIJK OP TE LADEN, AANGEZIEN ER ANDERS ONHERSTELBARE SCHADE OPTREEDT. (Zie "batterij laden")

Periodo de inactividad - Les périodes d'inactivité  
Periods of inactivity - Stillstand - Periodo di inattività  
Período de inatividade - Periode zonder activiteit

- ES** • No dejar el juguete inactivo con la batería descargada. En el caso de que el juguete tuviese que quedar inactivo por un largo período, se recomienda cargar la batería y desconectarla, volviéndola a cargar cada 5 ó 6 meses.
- FR** • Ne pas laisser le jouet inactif avec la batterie déchargée. Au cas où le jouet devrait rester inactif pendant longtemps, il est recommandé de charger la batterie, la débrancher et la recharger tous les 5 ou 6 mois.
- EN** • Never leave the car inactive with a flat battery. If you know the toy will be unused for a long period of time, you should charge the battery and disconnect it, recharging every 5 or 6 months.
- DE** • Do not leave the toy inactive with the battery run down. In the event of having to leave the toy inactive for a long period of time, we recommend charging the battery and disconnecting it, recharging it every 5 or 6 months.
- IT** • Nel caso in cui il giocattolo dovesse essere lasciato inattivo per un lungo periodo di tempo, si consiglia di caricare la batteria e di staccarla, tornandola a caricare ogni 5 o 6 mesi.
- PT** • Não deixar o brinquedo inativo com a bateria descarregada. No caso de que o brinquedo estivesse inativo por um período de tempo longo, recomenda-se carregar a bateria e desligá-la, voltando a carregar cada 5 ou 6 meses.
- NL** • Laat het speelgoed nooit inactief met een ontladen accu. In het geval dat het speelgoed voor lange tijd niet gebruikt wordt, raden wij aan de accu op te laden en hem vervolgens te ontkoppelen. Na omstreeks 5 of 6 maanden deze actie herhalen.

Reemplazo de la batería - Remplacement de la batterie  
Replacing the battery - Auswechseln des Akkus - Sostituzione della batteria  
Substituição da bateria - Batterij vervangen

- ES**
- ¡Atención! El cambio de batería únicamente deberá efectuarlo un adulto.
1. Abrir la pieza depósito del vehículo, con ayuda de un destornillador (no incluido) (según dibujo).
  2. Desconecte los conectores de la batería.
  3. Quite la tapa de la batería, con ayuda de un destornillador (no incluido).
  4. Extraigan las baterías y coloquen las nuevas.
  5. Coloque la tapa de la batería.
  6. Vuelva a conectar correctamente los conectores de la batería (según ilustración)
  7. Vuelva a colocar la pieza del depósito.

- FR**
- Avertissement! Uniquement un adulte ne devra changer la batterie.
1. Ouvrez le couvercle du réservoir du véhicule à l'aide d'un tournevis (non inclus) (selon dessin).
  2. Débrancher les connecteurs de batterie.
  3. Enlever le couvercle de batterie avec l'aide d'un tournevis (non inclus).
  4. Retirez les batteries et remplacez les nouvelles.
  5. Replacer le couvercle de batterie.
  6. Rebrancher les connecteurs de batterie correctement (voir l'illustration)
  7. Placez de Nouveau la pièce du réservoir..

- EN**
- Warning! Only an adult should change the battery.
1. Open the fuel tank with a screwdriver (not included). (See illustration).
  2. Disconnect the battery connectors.
  3. Remove the battery cover with the help of a screwdriver (not included).
  4. Remove the batteries and put the new ones.
  5. Replace the battery cover.
  6. Reconnect the battery connectors correctly (see illustration).
  7. Replace the fuel tank piece.

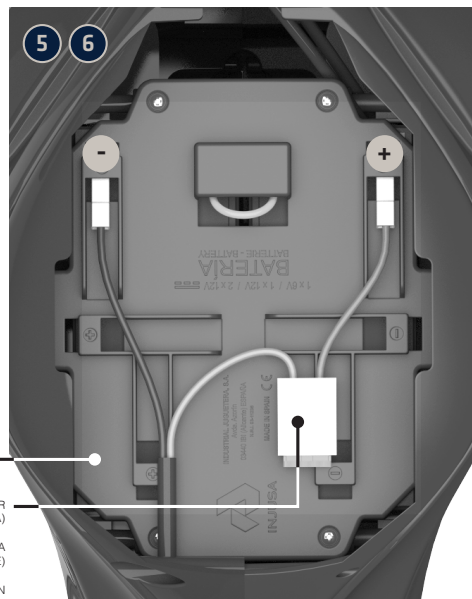
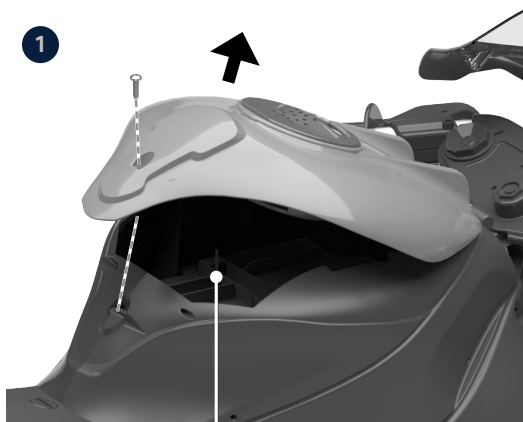
- DE**
- Achtung! Der Akku darf nur von einem Erwachsenen ausgewechselt werden.
1. Entfernen Sie den Autositz mithilfe eines Schraubenziehers (nicht mitgeliefert).
  2. Entfernen Sie die Kontakte vom Akku.
  3. Entfernen Sie den Akkudeckel mithilfe eines Schraubenziehers (nicht mitgeliefert).
  4. Entfernen Sie die Batterien und legen Sie die neuen Batterien ein.
  5. Bringen Sie den Akkudeckel wieder an.
  6. Schließen Sie die Kontakte des Akkus wieder ordnungsgemäß an (siehe Abbildung).
  7. Bringen Sie das Tankteiler wieder an.

- IT**
- Attenzione! La sostituzione della batteria deve essere effettuata da un adulto.
1. Aprire la parte serbatoio del veicolo con un cacciavite (non incluso) (come illustrato).
  2. Scollegare i connettori della batteria.
  3. Togliere il coperchio della batteria con l'aiuto di un cacciavite (non incluso).
  4. Rimuovere le batterie e sostituirne di nuove.
  5. Rimettere il coperchio.
  6. Ricollegare correttamente i connettori della batteria (vedi illustrazione).
  7. Sostituire la parte del serbatoio.



- PT**
- **Atenção!** A mudança de bateria só deve ser feita por um adulto.
  - 1. Abra a parte do reservatório do veículo, usando uma chave de fenda (não incluída) (de acordo com o desenho).
  - 2. Desligue os conectores da bateria.
  - 3. Retire a tampa da bateria com uma chave de fenda (não incluído).
  - 4. Retire as pilhas e insira as novas.
  - 5. Coloque a tampa da bateria.
  - 6. Volte a ligar correctamente os conectores da bateria (como mostrado)
  - 7. Feche a parte do reservatório.

- NL**
- **Let op!** De batterij dient alleen door een volwassene vervangen te worden.
  - 1. Open de brandstoftank met een schroevendraaier (niet inbegrepen).
  - 2. Koppel de verbinding met de batterij af.
  - 3. Haal de deksel van de batterij eraf met behulp van een schroevendraaier (niet inclusief).
  - 4. Verwijder de batterijen en plaats de nieuwe.
  - 5. Plaats de deksel opnieuw op de batterijendoos.
  - 6. Sluit de verbinding met de batterij weer aan de auto (zie afbeeldingen).
  - 7. Vervang het reservoironderdeel.



2 x Bateria 12V  
2 x Batterie 12V  
2 x Battery 12V  
2 x Batterie 12V  
2 x Batteria 12V  
2 x Bateria 12V  
2 x Accu 12V

FUSIBLE UNIVERSAL TIPO LENGÜETA 20A. (CONSULTAR "FUSIBLE UNIVERSAL TIPO LENGÜETA")

FUSIBLE UNIVERSEL AUTOMOBILE 20A (LU DANS LA SECTION FUSIBLE UNIVERSEL AUTOMOBILE)

UNIVERSAL FUSE 20A TAB TYPE. (READ THE SECTION "UNIVERSAL FUSE 20A TAB TYPE")

UNIVERSALESICHERUNG 20A FLACHSTECKERTYP. (SIEHE UNIVERSALESICHERUNG 20A FLACHSTECKERTYP)

FUSIBILE UNIVERSALE TIPO A LINGUETTA 20A. (CONSULTARE "FUSIBILE UNIVERSALE TIPO A LINGUETTA 20A")

FUSÍVEL UNIVERSAL 20A TIPO DE ABA. (CONSULTE "FUSÍVEL UNIVERSAL 20A TIPO DE ABA")

UNIVERSELE 20A ZEKERING TABBLADTYPE. (LEES "UNIVERSELE 20A ZEKERING TABBLADTYPE.")



■ negro - noir - black - schwarz  
nero - preto - zwart  
■ rojo - rouge - red - rot - rosso  
vermelho - rood

Reciclaje de la batería - Recyclage de la batterie  
Recycling the battery - Entsorgung des Akkus - Riciclo della batteria  
Recyclagem de baterias - Recycling van de batterijen

- ES** • NO TIRAR LA BATERÍA CON LOS DESPERDICIOS DOMÉSTICOS. Retirar las baterías usadas y depositarlas en contenedores especiales.
- FR** • NE PAS JETER LA BATTERIE ENSEMBLE AVEC LES DÉCHETS DOMESTIQUES. Enlever du jouet les accumulateurs usagés et déposer dans des conteneurs spéciaux.
- EN** • DO NOT THROW THE BATTERY AWAY WITH THE HOUSEHOLD WASTE. Remove used batteries and dispose of them in the special containers.
- DE** • DIE BATTERIE DARF NICHT MIT DEN HAUSHALTSABFÄLLEN ZUSAMMEN WEGGEWORFEN WERDEN. Die verbrauchten batterien sind zu entfernen und sie muss in besonderen behältern aufbewahrt werden.
- IT** • NON GETTARE LA BATTERIE NELLA SPAZZATURA. Ritirare la batteria usate e depositare in contenitori speciali.
- PT** • NÃO DEITAR FORA A BATERIA COM OS DESPERDICIOS DOMESTICOS. Retirar as baterias usadas e depositar em contentores especiais.
- NL** • NIET DE ACCU MET DE HUISHOUELIJKE AFVAL WEGDOEN. Verwijder gebruikte batterijen en deponeer ze in hiervoor geschikte containers.









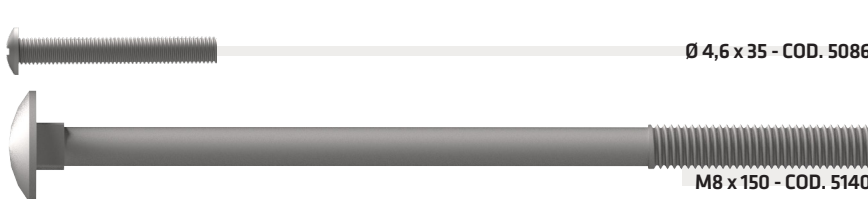






Fusible universal tipo lengüeta - Fusible universel automobile  
Universal fuse tab type - Universalesicherung Flachsteckertyp  
Fusibile universale tipo a linguetta - Fusível universal tipo de aba  
Universele zekering tabbladtype

- ES** • MUY IMPORTANTE. Éste vehículo lleva un fusible universal tipo lengüeta de 20A, • Podrá conseguir su repuesto en cualquier tienda de automoviles.
- FR** • TRES IMPORTANT : Ce véhicule porte un fusible à languette universel type 20A. • Vous pouvez obtenir votre pièce de rechange dans un atelier de mécanicien.
- EN** • VERY IMPORTANT. This car is equipped with a universal 20A tab-type fuse. • You can get your spare part in any car workshop.
- DE** • SEHR WICHTIG. Das Auto ist mit einer Universalsicherung 20A Flachsteckertyp ausgestattet. • Erhalten Sie Ihr Ersatzteil in jeder Autowerkstatt.
- IT** • IMPORTANTISSIMO. Questo veicolo ha un fusibile universale tipo 20A. • Il pezzo di ricambio potrà essere acquistato in qualsiasi negozio di ricambi per automobili.
- PT** • MUITO IMPORTANTE. Este veículo tem um fusível macho tipo universal 20A. • Pode obter esta peça de reposição em qualquer loja de carros.
- NL** • Deze auto is uitgerust met een universele 20A tab-type zekering. • Uw reserveonderdeel kunt u in iedere autowerkplaats krijgen.



- ES**
- Utilizar sólo componentes originales injusa para garantizar el buen funcionamiento del vehículo.
  - **Importante:** Para pedir alguna pieza de repuesto, indicar la referencia del vehículo y el código de la pieza. (Consultar tabla de códigos)
- FR**
- N'utiliser que des pièces originales injusa afin de garantir le bon fonctionnement du véhicule.
  - **Important :** en commandant n'importe quelle pièce détachée ou pièces de rechange, indiquez la référence de véhicule et son code (Voir la table de codes).
- EN**
- Only use original INJUSA parts to guarantee the vehicle functions correctly.
  - **Important:** When ordering any spare or replacement parts, indicate the vehicle reference and the part code (See table of codes).
- DE**
- Nur injusa-originalteile verwenden um eine störungsfreies funktion des fahrzeuges zu gewährleisten.
  - **Wichtig:** Wenn sie ersatzteile bestellen möchten, geben sie bitte die artikelnummer des fahrzeuges sowie die ersatzteilcodenummer an. (Siehe tabelle mit codes).
- IT**
- Utilizzare unicamente componenti originali injusa per assicurare il buon funzionamento del veicolo.
  - **Importante:** Per richiedere pezzi di ricambio, indicare il riferimento del veicolo e il codice del pezzo. (Consultare la tavola dei codici).
- PT**
- Utilizar somente componentes originais injusa a fim de garantir o bom funcionamento do veículo.
  - **Importante:** Para pedir alguma peça de reposição, indicar a referencia do veículo e o código da peça. (Veja tabela de códigos).
- NL**
- Om het goed functioneren van het voertuig te garanderen, raden wij u aan uitsluitend originele onderdelen van injusa te gebruiken.
  - **Belangrijk:** Men moet voor de vervanging van een onderdeel het referentienummer van het voertuig en de code van het onderdeel bij de bestelling aanduiden. (Lees code table).

Tornillería - Vis - Screws - Schrauben und Muttern - Vitame - Parafusos - Schroeven

- 99  Ø 3,5 x 13 - COD. 5022
- 100  Ø 2,9 x 9,5 - COD. 5010
- 101  Ø 3,6 x 13 - COD. 5064
- 102  Ø 4,8 x 13 - COD. 5030
- 103  M5 x 15 - COD. 5047
- 104  Ø 4 x 16 - COD. 5014
- 106  Ø 4,1 x 30 - COD. 5082
- 107  Ø 4,6 x 35 - COD. 5086
- 108  M8 x 150 - COD. 5140
- 109  M5 - COD. 9018
- 111  M5 - COD. 6001
- 112  M8 - COD. 6010
- 113  Ø8 - COD. 9015
- 114  M10 - COD. 9029
- 115  M10 - COD. 6021






n° No. Nr.	código code codice	uds. - unités units - St. pcs. - aantal	n° No. Nr.	código code codice	uds. - unités units - St. pcs. - aantal
1	19649201	01	99	19649299	02
2	19649202	01	100	196492100	02
3	19649203	01	101	196492101	42
4	19649204	01	102	196492102	01
5	19649205	01	103	196492103	09
6	19649206	01	104	196492104	08
7	19649207	01	106	196492106	01
8	19649208	01	107	196492107	01
9	19649209	01	108	196492108	01
10	19649210	01	109	196492109	05
11	19649211	01	111	196492111	09
12	19649212	01	112	196492112	01
13	19649213	01	113	196492113	02
14	19649214	04	114	196492114	02
15	19649215	01	115	196492115	04
16	19649216	01	B	19649200B	01
17	19649217	01	BR	1964920BR	01
18	19649218	01	CH	1964920CH	01
19	19649219	01	CP	1964920CP	01
20	19649220	01	DB	1964920DB	01
21	19649221	02	FW	1964920FW	01
22	19649222	01	GR	1964920GR	01
23	19649223	01	J	19649200J	01
24	19649224	01	L1	1964920L1	01
25	19649225	01	L2	1964920L2	01
26	19649226	01	RW	1964920RW	01
27	19649227	01	S	19649200S	01
28	19649228	01	ST	1964920ST	01
29	19649229	01	SW	1964920SW	01
30	19649230	01	TG	1964920TG	01
31	19649231	01			
32	19649232	01			
33	19649233	01			
34	19649234	01			
35	19649235	01			
36	19649236	01			
37	19649237	01			
38	19649238	02			
39	19649239	01			
40	19649240	01			
41	19649241	01			
42	19649242	01			
43	19649243	01			
44	19649244	01			
45	19649245	01			



**ES** Si su moto INJUSA necesita reparación, servicio de asistencia, respuestos, le ha llegado dañado o tiene otro tipo de problema o duda respecto a éste artículo, **POR FAVOR, NO LO DEVUELVA AL LUGAR DE COMPRA**, estaremos encantados de poder ayudarle, en nuestro servicio de atención al cliente, dónde le ofreceremos la mejor asistencia.


Puede contactar con el servicio de su país:

## ESPAÑA

 96 555 08 62

**FAX:** 96 555 33 56

 [service@injusa.com](mailto:service@injusa.com)  
[www.injusa.com](http://www.injusa.com)

 Industrial Juguetera S.A.  
Avda. Azorín, N°20  
03440 Ibi (Alicante)  
España

## MEXICO

 (55) 5879-5194

 [serviciomexico@injusa.com](mailto:serviciomexico@injusa.com)

 CENTRO DE SERVICIO  
Montesur Mz. 5 Lt.3-18  
Colonial del Lago  
54475 Nicolás Romero,  
Estado de México


**FR** Si votre moto INJUSA a; besoin de réparations, un service d'aide, des pièces de rechange, a été endommagé, ou si vous avez des questions quant à cet article, **MERCI DE NE PAS LE RAPPORTER À L'ENDROIT OÙ IL A ÉTÉ ACHETÉ**. Nous serons enchantés de pouvoir vous aider au travers de notre département du service client, où nous pouvons vous offrir la meilleure aide.

Vous pouvez contacter le service d'entretien pour votre pays:

## FRANCE

 0800424273

 [isav@imde.fr](mailto:isav@imde.fr)

 IMD EUROPE SAS  
8 PARC DES FONTENELLES 78870 BAILLY  
FRANCE

**EN** If your INJUSA motorcycle needs repairs, an assistance service, replacement parts, has been damaged, or if you have any questions regarding this item, PLEASE DO NOT RETURN IT TO THE PLACE WHERE IT WAS PURCHASED. We will be delighted to help you via our customer service department, where we can offer you the best assistance.

You can contact the service department for your country:

## UK

 0 1843 60 44 48

**FAX:** 0 1843 60 35 05

 **ROBBIE TOYS LIMITED**  
UNIT 11 ANSON CLOSE,  
PYSONS ROAD INDUSTRIAL STATE  
BROADSTAIRS KENT CT10 2YB (UK)

**DE** Sollte Ihr motorrad von INJUSA eine Reparatur, einen Hilfsservice oder Ersatzteile erfordern oder aber in irgendeiner Weise beschädigt ausgeliefert worden sein oder sollten Sie Fragen zum Auto haben, GEBEN SIE ES BITTE NICHT AM ORT DES KAUFES ZURÜCK. Wenden Sie sich bitte an unseren hilfsbereiten Kundendienst. Sie können sich dazu mit dem entsprechenden Kundendienst in Ihrem Land in Verbindung setzen:

## DEUTSCHLAND

 [germanyservice@injusa.com](mailto:germanyservice@injusa.com)

**IT** Se la sua auto **motocicletta di INJUSA** ha bisogno di riparazioni, servizio di assistenza, ricambi, se le è arrivata danneggiata o ha altro tipo di problemi o ha dubbi circa questo articolo, PER FAVORE NON LO RIPORTI DOVE LO HA COMPERATO, saremo lieti di poterla aiutare con il nostro servizio di attenzione al cliente dove le offriremo la miglior assistenza.

Può contattare il servizio del suo Paese:


## L'ITALIA

 [italiaservizio@injusa.com](mailto:italiaservizio@injusa.com)


**PT** Se o sua moto INJUSA precisa de reparação, serviço de assistência, acessórios, ele chegou danificado ou tem outros problemas ou questões relativas a este artigo, por favor não retornam ao local de compra, teremos o maior prazer para ajudar em nosso serviço ao cliente, onde vamos oferecer a melhor assistência.

Pode contatar o serviço de seu país:

## PORTUGAL

 25 360 78 00

**FAX:** 25 360 78 09

 XAVIER FERREIRA & FILHOS LDA.  
LUGAR DE FELGUEIRAS  
MERELIM S. PEDRO, APTO. 2253  
4701 - 903 BRAGA



**INJUSA**



- FABRICADO EN ESPAÑA.
- FABRIQUÉ EN ESPAGNE.
- MADE IN SPAIN.
- HERGESTELLT IN SPANIEN.
- FABBRICATO IN SPAGNA.
- FABRICADO EM ESPANHA.
- GEFABRICEERD IN SPANJE.